

LAMPEDUSA WAY



Visuel en cours de réalisation : « DANS L'INTIMITÉ DES ABSENTS » (@johann.fournier)

de **Lina Prosa**

Traduit de l'italien par Jean-Paul Manganaro

Mise en scène de **Eleonora Romeo / Cie ERRE**

Production Le Buro – Avignon

Note d'intention

J'ai lu pour la première fois la *Trilogie du naufrage* de Lina Prosa fin 2013. Ces textes m'ont profondément bouleversée, ils m'ont émue et j'ai eu envie de les crier au monde entier. En même temps que je découvrais ces trois récits, je constatais autour de moi la montée de l'intolérance et la banalisation de thèses ouvertement racistes, notamment sur les réseaux sociaux, où j'assistais à un flux continu de commentaires haineux à propos des migrants, remettant en question le droit d'asile. Ce manque d'humanité m'a choquée, d'autant plus lorsque ces mots provenaient de personnes parfois proches.

J'ai moi-même quitté mon Pays, non pas pour fuir une guerre, mais seulement pour trouver un travail dans le domaine de mes études et j'ai reçu en France un accueil digne.

Ainsi, je me suis demandé pourquoi les migrants sud-méditerranéens n'étaient pas reçus avec autant d'égards. Problème de religion ? Culture ? Couleur de peau ?

À travers ces trois textes poétiques, *Lampedusa Beach*, *Lampedusa Snow* et *Lampedusa Way*, les migrants morts au cours de leur exil retrouvent temporairement la parole et une identité.

Les protagonistes de la *Trilogie du naufrage* proviennent de la «réalité» et c'est au travers de l'écriture que l'auteur a choisi de leur redonner un nom.

Faire résonner ces trois histoires en les mettant en scène, c'est questionner l'humanité plus ou moins enfouie en chacun des spectateurs.

Comme l'écrit Lina Prosa dans l'introduction de sa trilogie: «*Les trois étapes d'écriture [...] font de l'expérience du naufrage la métaphore de la condition de l'homme contemporain.*

J'ignore si le sacrifice de cette multitude de naufragés dans la "mer-cimetière", qu'est devenue la Méditerranée, changera l'histoire de demain. Je sais en revanche que la poésie est un acte politique pour peu qu'elle prenne le corps en charge. J'espère qu'elle permettra des changements de points de vue, des prises de conscience et de position».

Eleonora Romeo

Résumé

Avec *Lampedusa Way* se termine la poétique *Trilogie du Naufrage* de Lina Prosa. Dans ce dernier chapitre le drame est celui de l'attente.

Mahama (tante adoptive de Shauba, protagoniste de *Lampedusa Beach*) et **Saïf** (oncle adoptif de Mohamed, protagoniste de *Lampedusa Snow*), n'ont jamais eu la possibilité de se connaître. Ils se rencontrent pour la première fois à Lampedusa à la recherche de deux jeunes gents arrivés sur l'île en tant que clandestins et dont ils n'ont plus eu de nouvelles.

Note de mise en scène

Les protagonistes de la *Trilogie du Naufrage* ont chacun une personnalité attachante. Leurs espoirs, leurs faiblesses et leur grande ingénuité se dévoile peu à peu.

Les mots des uns et des autres se répètent et se mélangent dans les trois textes et ce dernier ferme une boucle, conclue une sorte de spirale du drame.

Par un effet de miroir, les comédiens qui ont interprété les protagonistes de *Lampedusa Beach* et *Snow*, incarneront cette fois-ci leurs mentors Mahama et Saïf, omniprésents dans leur pensée. De plus l'intimité instaurée entre les comédiens et les personnages de la tante et de l'oncle, dans le travail des deux premiers volets, est extrêmement forte.

Cette dépendance entre les personnages sera mise en évidence dans cette troisième mise en scène, notamment par les moyens techniques déjà explorés dans les précédents volets : utilisation des miroirs, eau ou glace en reflets des lumières.

Le plateau sera envahi de terre, élément fixe, stable, immuable, pour symboliser la « terre-mère », mais aussi la mort.

L'exploitation de lumières type néon, utilisées pour la création de *Lampedusa Snow*, sera poursuivie dans ce troisième volet et mise en relation avec la matière pour amener une ambiance sombre à certain moment du spectacle.

Les musiciens Jamespange et Éric Craviatto continueront leur travail de création pour la bande sonore.

Extraits du texte

Saïf : pourquoi je ne rêve pas ?

Mahama : ça te dérange tant que ça ?

Saïf : je voudrais rêver pour avoir quelque chose à faire la nuit.

Mahama : moi, je n'ai rêvé qu'une seule fois, sur le bateau : sur un terrain jaune aride étaient étalés douze cœurs, un homme en blouse blanche les reniflait l'un après l'autre, à chaque fois il formulait une sentence, toujours la même : « Ça sent le thon. »

Saïf : Réveille-toi, crocodile.

Envahis l'Empire.

L'Empire m'a déçu.

Quand le cœur souffre

il faut agir avec le ventre.

Safia m'a dit un jour: « Si tu cherche une aiguille dans une botte de foin, envahis la botte de foin. »

Moi, je lui ai dit: « Comment fait-on ? »

Il m'a dit: « Entre dedans comme un crocodile plonge au fond de l'étang. »

Mahama : sur le bateau j'ai entendu parler d'une grande montagne, si je ne me trompe pas elle s'appelle Arat...

Saïf : il est haut cet Arat ?...

Mahama: ils disent qu'il est très haut, que là-haut la tête tourne...

c'est ce qu'on disait sur le bateau.

Ils disaient aussi que là est l'arche de Noé.

Comment un bateau peut-il monter sur la montagne ?

Là haut il y a aussi la neige. Saïf, est possible ?

Saïf : c'est n'était rien d'autre que le déluge universel !

Mahama : quel grand naufrage ! Et les thons ?

Saïf: le naufrage absolu !

Mahama: et les thons ?

Saïf: ils font partie de toute la tragédie.

Calendrier prévisionnel

Nous souhaitons travailler cette création sur plusieurs périodes / étapes pour proposer des sorties de résidence et nourrir ainsi notre recherche artistique :

- > Au **Théâtre La Petite Caserne**, Avignon : mise à disposition du lieu / travail à la table
- > Au **Théâtre de Carnes – André Benedetto**, du 7 au 17 décembre 2021 – résidence puis présentation du projet dans le cadre des résidences Tremplin de la Drac Sud-Paca (**cette présentation sera peu être reporté sur l'année 2022**)
- > à **La Distillerie-Aubagne**, à partir de du 17 au 23 janvier 2022
- > au **Centro Amazzone et au Chapitô Danisinni** à Palermo, (Italie), fin février et/ou fin avril 2022
- > au **Centre départemental de Rasteu**, 5 jours de résidence en octobre ou novembre 2022 (dates à confirmer)
- > au **Théâtre du Chien Qui Fume – Scène permanente d'Avignon** – décembre 2022 et Janvier 2023

Interventions scolaires:

Notre projet avec les écoles (College / Lycée / Université) vise à proposer des temps d'échanges sur le sujet très actuel des flux migratoires.

Nous proposons des discussion en amont du spectacle pour la découverte du texte, des ateliers pratiques ainsi que des rencontres après les représentations avec des échanges et des débats réflexifs avec les élèves, pour mettre en avant leurs idées et leurs sentiments.

Les interventions, définies avec les professeurs de chaque classe, peuvent avoir lieu en langue française et/ou italienne.

Compagnie ERRE

Production Le Buro – Avignon

La **Compagnie ERRE** est une compagnie avignonnaise ayant pour objectif la production et la diffusion de spectacle vivant et le développement d'activités de pratiques artistiques, notamment en milieu scolaire.

Pour le développement de ses projets, elle s'appuie sur un modèle de promotion culturelle bilatérale entre France et Italie et collabore ainsi avec plusieurs artistes étrangers.

Depuis 2017 elle travaille à la production de trois volets de la *Trilogie du Naufrage* de Lina Prosa : *Lampedusa Beach*, *Lampedusa Snow*, *Lampedusa Way*.

Composition de la compagnie :

Les projets sont portés par la metteur en scène **Eleonora Romeo**.

Les comédiens de la Trilogie du Naufrage sont l'italienne **Stefania Ventura** et l'avignonnais **Fabrice Lebert**.

La conception graphique est confiée à l'artiste **Johann Fournier**.

Les musiques originales sont créées par les musiciens avignonnais **Jamespange** et **Éric Craviatto**.

Damien Gandolfo, créateur lumière du spectacle vivant, est impliqué dans le projet depuis ses débuts.

Il a un regard attentif sur tous les aspects techniques et notamment sur la conception des scénographies et la construction des décors.

Il est assisté par **Franck Michallet**, directeur technique du Théâtre du Chien Qui Fume, pour les créations lumières.

Au niveau administratif et pour le suivi de diffusion, nous poursuivons notre collaboration avec **Jean-François Mathieu**, qui travaille autant au niveau national, notamment en région SUD-Paca, qu'avec le réseau culturel italien.



Lina PROSA, Auteure

Auteure, dramaturge et metteuse en scène sicilienne, Lina Prosa vit à Palerme où elle dirige, avec la collaboration d'Anna Barbera, le **Centro Amazzone**, espace de recherche théâtrale et d'approche multidisciplinaire du cancer à travers le mythe, la science et le théâtre.

Son écriture en mouvement traverse les zones d'ombre de la contemporanéité à la recherche d'une poésie de la condition humaine qui dépasse les limites, les frontières et les homogénéisations culturelles. Dans sa dramaturgie c'est la parole qui invente la scène dans laquelle prime parfois le monologue choral, parfois le dialogue.

Ses choix de rencontres se portent sur des acteurs et des metteurs en scène sensibles à la recherche de langages innovants.

Depuis quelques années le théâtre français est très attentif à ses textes, traduits par Jean-Paul Manganaro et publiés aux Solitaires Intempestifs.

Lampedusa Beach(2003), *Lampedusa Snow*(2012) et *Lampedusa Way* (2013) forment la Trilogie du Naufrage et ont été mis en scène par l'auteur lui-même au **Théâtre du Vieux- Colombier** de la Comédie-Française à la fin de janvier 2014.

La première mise en scène italienne du spectacle est réalisée par l'auteur et produit par le **Teatro Biondo Stabile de Palerme** en avril 2014.

En Italie, ce texte a reçu le prix national **Annalisa Scafì** pour le théâtre engagé (à Rome en 2005) et le prix national **Anima pour le théâtre** (à Rome en 2007).

Programme Penthésilée / Entrainement pour la bataille finale a été lu par Léonie Simaga au **Studio-Théâtre** en 2008, et a été mis en espace au Brésil dans la traduction de Laymert Santos par Rejane Reinaldo (à Fortaleza en 2009).

Cassandra on the Road a été lu par Valérie Lang à l'**Odéon-Théâtre de l'Europe** dans le cadre de Face à face / Paroles d'Italie pour les scènes de France en 2009. Plusieurs de ses textes font l'objet de discussions et de réflexions dans les universités de Pavie, de Barcelone, de Sienna, à la Sorbonne, à l'ESAD, à Paris X-Nanterre, et Lille-III.



Eleonora Romeo, mise en scène

Eleonora Romeo est née à Biella (Italie) en 1983.

Passionné par le théâtre et membre d'une petite troupe local de son village depuis son plus jeune âge, en 2005 s'installe à Bologne pour fréquenter la Faculté de Lettre et Philosophie à l'Université Alma Mater Studiorum, où elle obtient une Maitrise DAMS - *Disciplines de l'art, de la musique et du spectacle*.

Après avoir passé un an en tant qu'étudiante Erasmus à l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, et suite à sa première expérience professionnelle au Festival Off d'Avignon 2008, elle décide de s'installer en France et assiste Damien Gandolfo pour la production du spectacle *Soldat*, commençant ainsi sa collaboration avec l'**association Le Buro**.

À Paris elle collabore, entre autres, avec **Kaméléon Compagnie**, autour du projet sur la prostitution *LB25 (putes)*.

En 2011, elle suit des formations professionnelles dans le domaine de la diffusion et la production du spectacle vivant à ARSUD (anciennement ARCADE) d'Aix-en-Provence.

Travaille ensuite avec la **Compagnie Mises en scène** (Avignon), la **Compagnie (Rêve)**² (Uzès), la **Compagnie Teatro d'Aosta** (Italie) et collabore au projet *Italian Dance Platform* pour le **Festival Torino Danza** (Italie).

Elle a été attachée de production et diffusion pour la **Compagnie Gérard Vantaggioli / Théâtre du Chien qui Fume** (Avignon), pour le **Collectif Khaos** (Sion, Suisse), le **Collectif Zone libre** (Paris), la **Compagnie Corps de passage** (Avignon), ainsi que pour la **Compagnie du Peste** (Manosque).

Depuis 2017, elle travaille à la mise en scène du triptyque la **Trilogie du Naufrage** de Lina Prosa. *Lampedusa Beach*, sa première mise en scène, a eu un remarquable succès public et critique lors des représentations au Festival Fest'hiver 2018 et au Festival Off 2019 à Avignon.

Lampedusa Snow a été créée en janvier 2021 au Théâtre du Chien Qui Fume – Scène permanente d'Avignon et joué devant un public de seuls professionnels, à cause des restrictions sanitaires en vigueur, puis pendant le Festival Off 2021 au Théâtre des Carmes-André Benedetto.



Stefania Ventura, comédienne

Née à Turin en 1984, elle habite et travaille à Palerme depuis quatre ans.

Stefania suit une formation de danse qui débute en 1998 au **Centro Politeama de Chivasso** (Turin) et poursuit en 2003 à l'**académie Balletto Teatro** Torino de Loredana Furno.

Son cursus de formation professionnelle en danse contemporaine dirigé par Cristina Golin l'amenera à participer à plusieurs master class avec Roberto Zappalà, Elena Shnyder, Takashi Setoguchi, Gabriella Maiorino, Paolo Rudelli, Compagnia Twain, José Reches e Pedro Berdayes, Giuseppe Muscarelo, Virgilio Sieni.

En 2006 elle danse dans *Omnibus Corpi*, produit par le Festival Torino Danza dans le cadre des Jeux olympiques hivernaux.

Parallèlement, elle se forme au théâtre avec le laboratoire théâtral Newton de **Faber Teater**, de Aldo Pasquero et Giuseppe Morrone avec qui elle fait ses débuts en tant qu'actrice en 2004.

Elle travaille aussi avec Claudio Morganti, Davide Iodice, Antonella Talamont, Mario Chiapuzzo, Naira Gonzales, Roberto Anglisani, Sud Costa Occidentale, Mimmo Cuticchio.

Puis entre 2006 et 2016, elle est la principale comédienne des productions de la **Compagnie Teatro d'Aosta**, avec laquelle tourne différentes productions en France (Avignon, Nice, Guinée française...).

Entre 2015 et 2016 elle participe au projet *Boxe attorno al Quadrato*, de Sabino Civilleri et Manuela Lo Sicco, dramaturgie de Enrico Ballardini, produit par le **Théâtre National de Toscane**.

En janvier 2016, Stefania Ventura crée la compagnie **Quintoequilibrio** avec Valentina Giolo, Quinzio Quiescenti et Maurice Mondello pour la création, production et diffusion des spectacles pluridisciplinaires entre théâtre, danse et cirque.

Premières productions de la **Cie Quintoequilibrio** :

- *Una Vita a Matita* de et avec Quinzio Quiescenti e Lorenzo Covello, gagnant du premier prix au **Minimo Teatro Festival**, première jouée au **Teatro Libero de Palerme**, juin 2016.

- *I D'Antanoz, La conta di Conte* pour la saison théâtrale **Fiabe nel Bosco** 2016, de et avec Stefania Ventura e Maurice Mondello, produit par l'**Office Régional du Tourisme de la Vallée d'Aoste**.

- Soutien à la production de *A tre ombre*, de et avec Gisella Vitrano, Federica Marullo, Federica Aloisio, première au **Teatro Biondo de Palerme** en 2016.

- *(una) Regina* une idée de Stefania Ventura, de et avec Stefania Ventura e Gisella Vitrano, a été présenté pour la finale du **Premio Scenario 2017** au festival **Santarcangelo dei teatri** en juillet 2017, puis en première nationale au **Giocateatro** à Turin en avril 2018.

En février 2018 elle incarne Shauba, la protagoniste de *Lampedusa Beach*, premier volet de la *Trilogie du Naufrage* de Lina Prosa mis en scène par Eleonora Romeo / **Cie ERRE**, au **Festival Festi'hiver** d'Avignon, puis au **Festival Off d'Avignon** 2019 au théâtre des Carmes-André Benedetto.



Fabrice Lebert- comédien

Fabrice Lebert est né à Vaison-La-Romaine en 1977.

Enfant, il commence le théâtre à Avignon avec la compagnie Tremplin. Après une licence de Lettres modernes à l'Université d'Avignon, il entre à L'ENSATT de Lyon en 1999 où il reçoit les enseignements de Jerzy Klesyk, France Rousselle, Philippe Delaigue et Sergueï Golomazov.

Il commence sa carrière à Lyon en travaillant entre autres pour le **Théâtre du Point du jour**, le **Théâtre des Ateliers**, et la **Comédie de Valence** avec Simon Delétang (*Roberto Zucco*, *Woyzeck*, *On est les champions...*) et le **Théâtre de la Croix-Rousse** avec Philippe Faure (*Le Malade imaginaire*). Il y fonde avec d'anciens élèves de L'ENSATT la compagnie **Les Théâtronautes** au sein de laquelle il met en scène *Chez les Titch* de Louis Calaferte, *Architruc* de Robert Pinget et interprète un monologue de Fédor Dostoïevski, *Le Rêve d'un homme ridicule*.

Après dix années passées à Paris où il a notamment été membre de la compagnie de théâtre musical **Les Epis noirs** (*Andromaque*), il revient à Avignon en 2014, où il joue pour le **Théâtre du Balcon** avec Serge Barbuscia (*Marche, J'entrerai dans ton silence*) et le **Théâtre des Carmes** avec Sébastien Benedetto (*Barbelés*).

Depuis 2009, il travaille aussi régulièrement avec le **Théâtre d'Air** de Laval dirigé par Virginie Fouchault (*Marcia Hesse*, *Push up*, *La Nuit des rois*).

En tant qu'acteur, il a aussi travaillé sous la direction de Yvon Chaix, Anthony Poupard, Peter Kleinert, Elsa Rooke, Philippe Delaigue, Cédric Zimmerlin, Sébastien Cotterot, Christian Giriat et Mickaël Phélippeau.

A l'image, il a tourné pour Jean-Pierre Denis, Pierre Jolivet, Florian Kühn, Eric Bu, Doria Achour et Sylvain Cattenoy, Christophe Douchand, Olivier Barma, Sylvie Aime, Matthieu Hussenot, Emma Debroye et Jean-Claude Sussfeld.

En février 2021 il incarne Mohamed, le protagoniste de *Lampedusa Snow*, deuxième volet de la *Trilogie du Naufrage* de Lina Prosa, mis en scène par Eleonora Romeo / **Cie ERRE**, au **Festi'hiver** et au **Festival Off d'Avignon**.

CONTACTS



LAMPEDUSA BEACH au Théâtre des Carmes-André Benedetto – Juillet 2019 @B.Buchmann

Eleonora ROMEO / Cie ERRE – porteur du projet

0033(0)6.42.33.41.61

contact@compagnie-erre.com

www.compagnie-erre.com

Production Association Le Buro

17 Ter, Impasse Pignotte

84000 Avignon



LA DISTILLERIE - Lieu de création théâtrale